



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年七月二十九日（星期一）

| 目 錄 | 頁 |
|---------------------|----|
| 港督向李麗珊致賀 | 1 |
| 署理港督電賀李麗珊獲奧運金牌 | 1 |
| 署理港督答新聞界中文提問 | 2 |
| 處於過渡期的城市的社會服務 | 3 |
| 九六年第一季遠洋輪船及海運貨物統計 | 4 |
| 教署積極改善新移民教育服務 | 11 |
| 中央電話熱線查詢中六收生程序 | 11 |
| 奧運及占士甸小全張與郵票年冊周四起發售 | 12 |
| 水塘存水數字 | 13 |
| 外匯基金運作 | 13 |

港督向李麗珊致賀

正在歐洲度假的港督彭定康今日（星期一）向在亞特蘭大奧運會贏取滑浪風帆金牌的李麗珊致賀。

港督說：「這是李麗珊一項重大的個人成就，亦是香港的重大成就。」

「我和每個香港人都一樣，很高興聽到她得到金牌的消息。」

他亦嘉許為李麗珊參賽作準備的教練和所有工作人員以及香港隊的所有成員。

他說：「他們每個人都為代表香港作出了貢獻。」

完

署理港督電賀李麗珊獲奧運金牌

署理港督曾蔭權今日（星期一）清晨代表香港市民致電李麗珊，恭賀她在亞特蘭大奧運會女子滑浪風帆比賽中剛奪得一面金牌。

曾蔭權在賽後隨即透過長途電話向李麗珊表示，香港市民十分高興她為本港取得自一九五二年參加芬蘭赫爾辛基奧運會以來的第一面金牌。

他說：「我知道你在比賽過程中遇到不少挑戰，但憑着堅毅不屈的精神和鬥志，終於能克服困難，不負眾望，奪取金牌。」

「香港人都以你及你的成就為榮，我祝賀你在以後的比賽順利，繼續為港人爭光。」

曾蔭權並希望其他在亞特蘭大的香港運動員都與李麗珊一樣，在奧運比賽中悉力以赴。

完

署理港督答新聞界中文提問

署理港督曾蔭權今日（星期一）出席社會福利國際會議後答覆新聞界中文提問全文如下：

署理港督：大家開心嗎？我今日很開心，整天都好像夢遊仙境一般。我們香港的女士表現出色，今次取得一面金牌。我想今次不祇是我一個人高興，每個香港人都會感到興奮，李麗珊獲得這樣高的榮譽。我相信她已作出盡了很大的努力，對她來說是一項很大的榮譽，對香港來說是一項更大的榮譽，我們經過這麼多年的努力，由一九五二年開始參加至今，我們第一次取得金牌，希望我們的運動員繼續為香港爭取更高的榮譽。

記者：政府會否增撥資源在康體發展方面？

署理港督：我們每一年的資源都會按年增加，但這方面的發展與其他方面的社區發展一樣，都是漸進的，要一步一步去做的。

記者：政府明日要清拆調景嶺，但有百多名居民表示要死守該處，政府會怎樣做？

署理港督：大家都知道這事已等待了很久，我們在將軍澳方面的市區發展是不能再等的。這件事已阻延了相當時間，亦經過法院的裁判，我相信現時的決定是最公平和最好的做法。無論那些是已遷出或未搬出的，都是一樣，對於我們的承諾，法院所要求我們做的，最後的判決及賠償，已搬出或未遷出均是一樣處理。但我希望當地的居民以香港的發展為重，亦覺得今次我們的安排是以公平原則去做，希望在明日順利離開那個地方。

記者：會否以武力清場？

署理港督：政府會很小心去做，我們不想有任何暴力事件發生。

記者：你今天說你會參與玩風帆，你能否說你對玩風帆的印象？

署理港督：我昨日與家人一起坐遊艇時曾嘗試玩風帆，發覺我的兒子及姪兒在風帆板上好像玩得很容易，但我在板上卻有點心驚，時常滑下。而我見到李小姐在風帆板上逍遙自在，來去自如，但實情卻是那麼艱巨。

完

處於過渡期的城市的社會服務

署理港督曾蔭權今日（星期一）表示，港府將繼續改善為有需要人士提供的社會服務，並與本地非政府機構合作，發展一個全面的福利服務網絡。

曾蔭權在第二十七屆國際社會福利聯合國際會議致辭時說，本港與充滿幹勁的非政府機構已經建立了一個非常成功和有建設性的夥伴關係。

他說：「這種夥伴關係使我們在過去五年能夠大幅擴展為有需要人士提供的服務。」

曾蔭權說，過去三十年的經濟發展已令數以百萬計亞洲男性、女性和兒童的福利得到顯著的改善。

他說：「在這期間，大部分時間都有持續的經濟增長和接近全民就業，這一直是我們生活水平提升的重要元素。」

他表示，在房屋資助、健康護理、教育及不斷改善的社會福利等公共服務方面的改善，都有助提高香港市民的生活質素。

他說：「在過去五年，以實質計算我們在社會福利方面已增加了百分之六十五。」

「我們尤為慶幸的是，我們有能力在不增加我們的財政負擔或納稅人壓力的情況下，給予社會福利服務額外資源。」

「我相信，我們在幫助有需要的人及在一個合符我們能力的方式去給予幫助之間，已經取得有建設性的平衡。這個方式是維護而非損害受助人士的尊嚴，而且不鼓勵對公共援助作任何長期的倚賴。」

「香港當然不是一個福利城市，亦不是朝着那方向而進。我們的公共開支管理將確保這永不會發生。」

他表示，在社會工作方面，香港是積極邁前和樂觀的，一如在所有其他方面一樣。

曾蔭權說：「我們的社會繼續頗為急速地轉變，我們正對我們已經做的和將要做的作定期檢討。當一九九七年政權移交時，這將不會停止。」

曾蔭權表示，《聯合聲明》訂明香港現行的市場自由、言論自由和生活方式得以繼續。

他說：「我和香港人都了解到，我們將要面對《聯合聲明》和《基本法》的挑戰。」

「這個社會繼續對自己塑造本身前途的能力充滿信心，它的政府一直在管治並作大量長遠投資，這都是香港未來成功所繫。」

「這不是一個對本身或其前途已失去信心的社會，我們亦不是一個已被疑慮和遲疑不決所拖垮的政府。」

完

九六年第一季遠洋輪船及海運貨物統計

根據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字，一九九六年第一季抵港遠洋輪船有九千八百六十二艘，總容量達四千三百四十萬個淨登記噸。

淨登記噸是用以量度一艘船可以載客或載貨空間的單位，而一個淨登記噸等於一百立方呎。

與一九九五年第一季比較，船隻數目增加百分之六，而容量則增加百分之十一。

同期，離港的遠洋輪船有九千八百七十五艘，總容量達四千三百三十萬個淨登記噸。與一九九五年第一季比較，船隻數目增加百分之五，而容量則增加百分之九。

一九九六年第一季海運抵港的貨物，包括海運進口和海運抵港轉運，總噸數估計為一千九百九十萬公噸，較一九九五年第一季增加百分之三。其中海運進口的貨物總噸數增長了百分之三，而海運抵港轉運則變動不大。

同期，海運離港的貨物，包括海運出口（港產品出口加外地產品轉口）及海運離港轉運，總噸數估計為八百八十萬公噸，較一九九五年第一季減少百分之一。主要下降為海運出口，總噸數下跌百分之五。另一方面，海運離港轉運的總噸數在連續八季的大幅增長後，在本年第一季則增長了百分之四。

以重量計，海運抵港的貨物中，百分之八十二為海運進口貨品；百分之十八為海運抵港的轉運貨品。這類貨運中有百分之五十四為貨櫃貨物。

而海運離港的貨物中，百分之五十四為海運出口貨品（包括港產品出口加外地產品轉口），百分之四十六為海運離港的轉運貨品。這類貨運中有百分之八十九為貨櫃貨物。

以上統計的摘要列於表一。

一九九六年第一季海運抵港的貨物（包括海運進口和海運抵港轉運）的首五個裝貨國家為新加坡（以重量計佔百之十九）、日本（百分之十四）、中國（百分之十）、台灣（百分之十）及美國（百分之九）。海運離港的貨物（包括海運出口和海運離港轉運）的首五個卸貨國家為中國（百分之二十四）、美國（百分之十八）、台灣（百分之六）、日本（百分之六）及德國（百分之五）。

海運抵港的貨物以重量計的首五組主要貨品，包括石油、石油產品及副產品（百分之二十一）；人造樹脂及塑膠原料（百分之八）；鋼鐵（百分之八）；煤、焦煤及煤球（百分之七）及紙張和紙製品（百分之六）。

海運離港的貨物以重量計的首五組主要貨品，包括機械（百分之十二）；其他以原料分類的製成品（百分之十）；其他製成品（百分之七）；石油、石油產品及副產品（百分之五）及人造樹脂及塑膠原料（百分之五）。

一九九六年第一季的首十個裝貨國家及卸貨國家的海運抵港及海運離港的貨物重量分佈及與一九九五年第一季比較的變動載於表二及表三。

按首十組主要貨品分析的海運抵港及離港貨物的同類統計則載於表四及表五。

遠洋輪船的統計主要根據船長或受委託的貨運商向海事處呈報的一般事項申報表編製，包括所有進出本港的遠洋輪船，但不包括快艇及遊艇。

海運貨運統計則根據船務公司或貨運商向政府統計處提供的海運貨物艙單中開列的託運貨物中抽取樣本編製，抽取樣本的方法載於該報告的註釋中。

有關一九九六年第一季的遠洋輪船及海運貨物統計的進一步詳情，已載於《一九九六年一月份至三月份香港船務統計》報告中。這報告是以中英文對照形式發表。

該報告現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本六十六元。

查詢有關報告所載統計資料，請與政府統計處船隻及貨運統計組聯絡（電話：二五八二 四八八七）。

（下頁續附表）

表一：遠洋輪船及海運貨物統計摘要

| | 一九九六年 第一季 | 與一九九五年第一季 比較變動百分率 |
|------------------|--------------|----------------------|
| 抵港遠洋輪船 | | |
| 數目 | 9 862 | +6 |
| 容量（百萬個淨登記噸） | 43.4 | +11 |
| 海運抵港貨物（百萬公噸） | 19.9 (54) | +3 |
| 海運進口（百萬公噸） | 16.3 (45) | +3 |
| 海運抵港轉運（百萬公噸） | 3.6 (97) | * |
| 離港遠洋輪船 | | |
| 數目 | 9 875 | +5 |
| 容量（百萬個淨登記噸） | 43.3 | +9 |
| 海運離港貨物（百萬公噸） | 8.8 (89) | -1 |
| 海運出口（百萬公噸） | 4.8 (80) | -5 |
| （包括港產品出口和外地產品轉口） | | |
| 海運離港轉運（百萬公噸） | 4.0 (99) | +4 |

註釋：（1）括號內的數字是指貨物以貨櫃裝載的百分比。

（2）*少於百分之零點五。

表二：按首十個裝貨國家劃分的海運抵港貨物⁽¹⁾

| 裝貨國家 | 一九九六年 | | 與一九九五年第一季 |
|------|--------------|---------------------|-----------|
| | 第一季 (千公噸) | 所佔比重 ⁽²⁾ | 比較變動百分率 |
| 新加坡 | 3 752 | 19 | -4 |
| 日本 | 2 819 | 14 | +14 |
| 中國 | 1 993 | 10 | -16 |
| 台灣 | 1 983 | 10 | -4 |
| 美國 | 1 878 | 9 | +30 |
| 南韓 | 1 135 | 6 | -27 |
| 印尼 | 846 | 4 | +48 |
| 澳洲 | 742 | 4 | -27 |
| 南非 | 459 | 2 | -2 |
| 泰國 | 449 | 2 | -16 |

註釋：（1）海運抵港貨物包括海運進口和海運抵港轉運。

（2）所佔比重是指在海運抵港貨物的總重量中所佔百分比。

表三：按首十個卸貨國家劃分的海運離港貨物⁽¹⁾

| 卸貨國家 | 一九九六年 | 所佔比重 ⁽²⁾ | 與一九九五年第一季 |
|------|--------------|---------------------|-----------|
| | 第一季 (千公噸) | | 比較變動百分率 |
| 中國 | 2 133 | 24 | +12 |
| 美國 | 1 545 | 18 | -5 |
| 台灣 | 572 | 6 | -18 |
| 日本 | 524 | 6 | -4 |
| 德國 | 427 | 5 | +3 |
| 新加坡 | 374 | 4 | -6 |
| 荷蘭 | 366 | 4 | -1 |
| 菲律賓 | 225 | 3 | -15 |
| 英國 | 213 | 2 | -15 |
| 泰國 | 209 | 2 | -23 |

註釋：（1）海運離港貨物包括海運出口（港產品出口加外地產品轉口）和海運離港轉運。

（2）所佔比重是指在海運離港貨物的總重量中所佔百分比。

表四：按首十組主要貨品劃分的海運抵港貨物⁽¹⁾

| 貨品組別 | 一九九六年 | | 與一九九五年第一季 比較變動百分率 |
|---------------|--------------|---------------------|----------------------|
| | 第一季 (千公噸) | 所佔比重 ⁽²⁾ | |
| 石油、石油產品及副產品 | 4 278 | 21 | -6 |
| 人造樹脂及塑膠原料 | 1 658 | 8 | +13 |
| 鋼鐵 | 1 510 | 8 | +8 |
| 煤、焦煤及煤球 | 1 312 | 7 | -19 |
| 紙張和紙製品 | 1 141 | 6 | +45 |
| 水泥及水泥熟料 | 992 | 5 | +36 |
| 其他以原料分類之製成品 | 949 | 5 | -8 |
| 機械 | 933 | 5 | +3 |
| 紡織紗、紡織品及有關製成品 | 599 | 3 | -2 |
| 有機化學品 | 561 | 3 | +26 |

註釋：（1）海運抵港貨物包括海運進口和海運抵港轉運。

（2）所佔比重是指在海運抵港貨物的總重量中所佔百分比。

表五：按首十組主要貨品劃分的海運離港貨物⁽¹⁾

| 貨品組別 | 一九九六年 | | 與一九九五年第一季 比較變動百分率 |
|---------------|--------------|---------------------|----------------------|
| | 第一季 (千公噸) | 所佔比重 ⁽²⁾ | |
| 機械 | 1 068 | 12 | +10 |
| 其他以原料分類之製成品 | 921 | 10 | +3 |
| 其他製成品 | 588 | 7 | -12 |
| 石油、石油產品及副產品 | 482 | 5 | -6 |
| 人造樹脂及塑膠原料 | 408 | 5 | +64 |
| 玩具 | 404 | 5 | +17 |
| 鞋類 | 352 | 4 | +5 |
| 衣物及衣服配件 | 325 | 4 | -9 |
| 紡織紗、紡織品及有關製成品 | 312 | 4 | -10 |
| 塑膠製品（另列者除外） | 255 | 3 | +34 |

註釋：（1）海運離港貨物包括海運出口（港產品出口加外地產品轉口）和海運離港轉運。

（2）所佔比重是指在海運離港貨物的總重量中所佔百分比。

完

教署積極改善新移民教育服務

教育署分區辦事處若未能於二十一個學校日內在所屬分區為中國來港兒童尋找學位，便須將個案轉介中央配位小組尋求協助。

首席教育主任譚鎮傑今日（星期一）表示：「中央配位小組的設立是改善為新移民學童尋找學位的安排。」

「該小組自從今年二月成立以來，從沒有接到任何轉介個案，表示所有分區辦事處均能在該時限內為中國來港適齡學童尋找學位。」

「自一九九四年十二月至今，教育署分區辦事處已成功為約四千八百名中國來港兒童找到學位。」

除正規的學校教育外，志願團體亦於分布全港的四十六個中心為中國新移民學齡兒童開辦適應課程和英語延續課程；課程由教育署資助，費用全免。

適應課程自一九九五年開辦至今，共有四千八百三十一名學童修讀，而另有二千四百多名學童則報讀英語延續課程，以提高英語水準。

此外，教育署正製作一套小一至小三的英語自學教材套，預計於明年初分發給該等學童。

一份介紹香港提供的教育服務的簡體字單張已放置在羅湖及中國客運碼頭入境檢查站，以及位於帝國中心的人民入境事務處人事登記處九龍辦事處，中國新移民可於該辦事處申領香港身份證明文件；單張並會在各區政務處和教育署分區辦事處派發。

完

中央電話熱線查詢中六收生程序

在香港中學會考成績公布期間，教育署將設立中央電話熱線解答有關一九九六至九七學年中六收生程序的查詢。

首席教育主任譚鎮傑說：「熱線將於八月七日（星期三）至八月十七日（星期六）設立，即由中六收生程序第一階段至第五階段結束。」

他說：「熱線由教育署職員接聽，方便學生查詢中六收生程序及處理有關投訴。」

中央電話熱線號碼是二七八二 七零三七至三九或二七八二 七三四零；服務時間為星期一至星期五上午九時至下午一時和下午二時至五時，以及星期六上午九時至中午十二時。

完

奧運及占士甸小全張與郵票年冊周四起發售

郵政署助理署長蔣任宏今日（星期一）宣布，由美國聯邦郵政局發行的「百周年奧林匹克運動會小全張」、「占士甸小全張」及《一九九五年郵票年冊》將由星期四（八月一日）起在下列八間郵局的集郵櫃檯發售：

- 機場郵政局
- 郵政總局
- 加連威老道郵政局
- 夏慤道郵政局
- 山頂郵政局
- 沙田中央郵政局
- 尖沙咀郵政局
- 荃灣郵政局

百周年奧林匹克運動會小全張是由二十枚各印有不同運動種類的郵票組成，每枚郵票面值三十二美仙。占士甸小全張則包括二十枚各面值三十二美仙的郵票，並附有一段「占士甸——荷李活傳奇人物」簡介。《一九九五年郵票年冊》包括一整套在一九九五年發行的特別郵票。

該兩套小全張及郵票年冊的售價和每名輪購市民於首日發售時的購買限額如下：

| 產品 | 售價（港幣） | 限額 |
|---------------|--------|----|
| 百周年奧林匹克運動會小全張 | 五十元 | 十張 |
| 占士甸小全張 | 五十元 | 十張 |
| 《一九九五年郵票年冊》 | 三百一十二元 | 兩冊 |

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘的總存水共為五億五千七百三十一萬一千立方米，佔總容量百分之九十五點一。

去年同期各水塘的總存水為四億六千八百零八萬六千立方米，即總容量百分之七十九點九。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年七月二十九日

| | 百萬元計 |
|--------------|---------------|
| 開市戶口結餘 | 二〇九五 |
| 收市戶口結餘 | 一九五八 |
| 改變原因： | |
| 貨幣市場活動 | 減一三七 |
| 流動資金調節機制今日運作 | 無 |
| 時間 | 累積改變 (百萬元) |
| 上午九時三十分 | 減一三七 |
| 上午十時 | 減一三七 |
| 上午十一時 | 減一三七 |
| 正午十二時 | 減一三七 |
| 下午三時 | 減一四二 |
| 下午四時 | 減一三七 |

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.0 * +0.0 * 29.7.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

| 期限 | 息率 |
|--------|-------|
| 一星期屆滿 | 四點九七厘 |
| 一個月屆滿 | 五點〇五厘 |
| 三個月屆滿 | 五點二三厘 |
| 六個月屆滿 | 五點四二厘 |
| 十二個月屆滿 | 五點八三厘 |

外匯基金債券

| 期限 | 發行號碼 | 利 率 | 價 格 | 息 率 |
|----|------|-------|--------|-------|
| 二年 | 二八〇五 | 六點三〇厘 | 一〇〇點〇八 | 六點三四厘 |
| 三年 | 三九〇七 | 六點八〇厘 | 一〇〇點二八 | 六點八一厘 |
| 五年 | 五一〇六 | 七點二三厘 | 九十九點七九 | 七點四一厘 |
| 七年 | 七三〇五 | 七點六〇厘 | 一〇〇點〇八 | 七點七三厘 |
| 五年 | M五〇二 | 七點三〇厘 | 九十九點四七 | 七點五八厘 |

總成交額

一百二十八億五千八百萬元

完